はじめて受診される方へ
For First-Time Patients

1. 病院について / About the Hospital

この病院は「急性期の病院」です。急な病気やけが、重い症状に対応します。
短い期間で、検査・手術・入院・集中治療を行います。症状が安定したら、回復のための病院や、長く治療するための病院を紹介します。
2020 年から、外国の方を受け入れる病院として認められています（JMIP・大阪府の拠点病院）。旅行・出張・家族訪問などで短い間日本にいる方も受診できます。
This is an acute care hospital. We treat sudden illnesses, injuries, and serious medical conditions.
We provide examinations, surgery, hospitalization, and intensive care for patients who need short-term treatment. Once your condition is stable, we may refer you to a clinic, a rehabilitation hospital, or another hospital for longer-term treatment.
Since 2020, our hospital has been accredited under the Japan Medical Service Accreditation for International Patients (JMIP) and designated by Osaka Prefecture as a hub hospital for international patients.
People who are staying in Japan for a short period, such as for travel, business, or visiting family, can also receive medical care at our hospital.

2. 受け入れができないこと / Services Not Available

健康診断、人間ドック、ワクチン接種はしていません。
また、下の「初診の受付時間」に病院に来ても、その日の状況で受け入れできないことがあります。
We do not provide routine health checkups, comprehensive health screenings, or vaccinations.
Please note that even if you come during the “First-Visit Reception Hours” listed below, we may not be able to provide medical care on the day, depending on the hospital’s capacity and the circumstances at the time.

3. 通訳と文書の発行 / Interpretation Services and Documents Issuance

多言語の遠隔通訳（電話通訳・機械翻訳）を使って診療します。通訳の料金は、原則無料です。

詳しくは「通訳体制について」を見てください。
英文の診断書・紹介状などの文書は、1 通 11,000 円（税込）です。発行まで 2 週間ほどかかります。あとで、パスワード付きのメールで送ります。
We provide medical care using multilingual remote interpretation services, including telephone interpretation and machine translation. Interpreter services are generally provided free of charge. For details, please see “Interpretation Services.”
English-language documents, such as medical certificates and referral letters, cost 11,000 yen per document (tax included). It takes approximately two weeks to issue the document. Once it is ready, we will send it to you by password-protected email.

4. 初めて受診する方の受付時間 / First-Time Patient Reception Hours

平日（祝日をのぞく）午前 8:30～午前 11:30 です。
午後は予約のある方のみ診療します。
土曜・日曜・祝日、5 月 1 日（創立記念日）、12 月 28 日～1 月 3 日は外来の診療はありません。
救急外来は 24 時間 365 日対応します。いのちの危険がある、またはすぐに手当が必要な方に対応します。
First-time patient reception is available from 8:30 a.m. to 11:30 a.m. on weekdays, excluding public holidays.
In the afternoon, medical care is available by appointment only.
There is no outpatient service on Saturdays, Sundays, public holidays, May 1 (Hospital Foundation Day), or from December 28 to January 3.
The Emergency Department is open 24 hours a day, 365 days a year. It provides care for life-threatening conditions or medical problems that require immediate attention.

5. 受付場所と必要なもの / Where to Check In and What to Bring

2 階の「2 番 初診受付」の窓口へ来てください。
日本に短期滞在中の方：パスポートを持ってきてください。紹介状がある方は、英語または日本語のものを持ってきてください。
日本に住んでいる方：健康保険証、在留カード、ほかの病院からの紹介状を持ってきてください。紹介状がない場合は、診療費とは別に「選定療養費」11,000 円（税込）が必要です。

選定療養費とは：日本では病院の役割が決まっています。ベッドが 200 以上ある大きな病院に、紹介状なしで初めて来ると、診察料に加えてこの費用を払います。
Please come to Counter No. 2: First-Visit Reception on the 2nd floor.
For short-term visitors to Japan:
Please bring your passport. If you have a referral letter, bring one in English or Japanese.
For residents of Japan:
Please bring your health insurance card, residence card, and a referral letter from another medical facility. If you do not have a referral letter, “Additional Fee for a First-time Patient without a Referral” (SENTEI RYOYOHI) of 11,000 yen (tax included) will be charged in addition to your medical fees.
About the SENTEI RYOYOHI: In Japan, hospitals have defined roles. If you first visit a large hospital (200 or more beds) without a referral letter, you must pay this fee in addition to the consultation fee.

受付の申込書には、国籍・宗教・言語・日本での緊急連絡先などを書くところがあります。言葉や習慣のちがいでトラブルが起きないように、みなさまに記入をお願いしています。
ご来院の前に、別ページ「医療費の計算とお支払いについて」も必ず読んでください。

The registration form asks for your nationality, religion, language, and an emergency contact in Japan. We ask everyone to provide this to help prevent problems related to differences in language or customs. Before your visit, please also read the separate page “Medical Fee Calculation and Payment.”

大阪赤十字病院 / Japanese Red Cross Osaka Hospital
国際診療支援センター / International Medical Support Center